

# LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY  
COLABORADORES

Abel Berry, Enrique Padrón, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Rodolfo González, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daneil I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domiciano, María Teresa Villaverde Trujillo, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

## JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iturralde  
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García  
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS  
Daniel García

SITIO WEB  
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN  
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA  
Jaime E. Ramírez, Ricardo Aguirre, Jimmy Ortiz

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN  
Lázaro Sierra Robert Lee

## LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."  
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207  
E-mail: lavoznj@aol.com  
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654  
Middlesex County ----- (908) 352-6619  
Essex County ----- (201) 352-7448  
Hudson County ----- (201) 866-7754  
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:  
NAHP, HMC,  
NAJH y NJPA



## Encienda una Vela

Por: Stephanie Raha  
Editor in Chief



### Simplifiquemos nuestras vidas IV La calma en un mundo ansioso

"El que a Dios tiene, nada le falta: Sólo Dios basta". -St. Teresa de Avila

Paula Huston ha estado trabajando durante dos décadas para conectar a las personas con la vida simple. Ha escrito varios libros sobre este tema y ha puesto en práctica lo que predica. Ella y su esposo dejaron atrás una gran casa para irse a vivir a una sencilla vivienda de apenas 920 pies cuadrados, localizada en el sur de California. Allí ella puede cosechar y preservar su propia comida. La pareja también hace sus propias reparaciones y mantenimientos.

En su libro titulado *Simplifying the Soul*, Paula Huston ofrece consejos espirituales para poder renovarnos en aspectos relacionados con el espacio, el dinero, el cuerpo, la mente, los horarios y las relaciones humanas. El objetivo es centrarse en estas áreas a fin de conseguir los recursos internos que uno necesita.

"Estos son los deseos humanos legítimos", dice ella. "Estos aspectos representan la seguridad frente a la incertidumbre. Representan la situación en una sociedad que es competitiva y orientada al éxito. También representan la libertad de elección, que es muy importante para los estadounidenses".

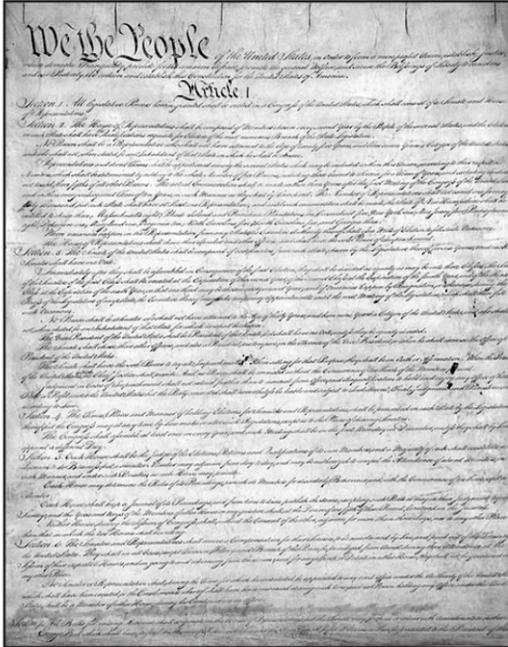
Aunque algunas personas creen que el dinero es la clave de la libertad, Huston sugiere que todos estamos realmente buscando "la calma en un mundo ansioso." En lugar de tratar de encontrar el significado adquiriendo posesiones más bien tenemos que mostrar a las personas otras posibilidades de realización personal.

"Hay una gran estimulación del deseo a través de la publicidad y los medios de comunicación en general", dice Huston. "Sin embargo, no vemos muchas personas que están viviendo conscientemente contra la corriente." Ella espera ayudar a reintroducir entre las personas las antiguas sabidurías de como vivir mejor. Espera recuperar el concepto de que la felicidad no es la búsqueda de poder y de estatus sino una vida donde predomine la virtud y el auto-control. Fue un concepto que aprendió de un grupo de monjes que vivían como eremitas en California.

"Invitada por un amigo a unirse a ella durante una visita a la ermita, Huston quien nació en una familia luterana, pero que era atea en ese momento descubrió que se fascinaba con aquel estilo de vida alternativo. "Me sentía en una nueva calma y paz", dijo. "Y me di cuenta de pronto de que su estilo de vida no era un escape o fantasía. Era algo que ellos creían y conscientemente practicaban y que podría estar disponible para una persona como yo".

## La Constitución de Estados Unidos: ¿Por qué perdura?

Por el Dr. John A. Sparks



La mayor contribución que los Padres Fundadores hicieron para el bienestar de América fue la Constitución de Estados Unidos y la Declaración de Derechos. Es conveniente que hablemos de este documento en una semana cuando se hace tanta referencia a la Constitución. ¿Cómo es que este documento sólo ha tenido unas pocas enmiendas? Las primeras 10 son generalmente vistas como parte del documento original y las otras dos-la 18 y la 21-se niegan entre si (prohibición y derogación). Otras pocas son fácilmente justificables: poner fin de la esclavitud (Enmienda 13); la eliminación de la restricción de votación basado en la raza o el sexo (enmiendas 15 y 19); limitar el mandato del presidente a dos términos (Enmienda 22); y el modo de sucesión presidencial (Enmienda 25). ¿Por qué la estructura básica del documento ha quedado intacta? La respuesta a esa pregunta es que la Constitución se fundamenta en lo que sólo puede ser descrito como una cosmovisión bíblica cristiana. Algunos se preguntan: ¿Cómo puede ser eso? No hay ninguna mención al cristianismo en la Constitución y la Carta de Derechos, a excepción de la mención de la religión en la Primera Enmienda. Además algunos de los Padres Fundadores difícilmente pueden describirse como cristianos tradicionales.

Los 55 hombres que fueron delegados a la Convención Constitucional de Filadelfia en 1787 fueron, con pocas excepciones, cristianos. Ellos correctamente pueden ser llamados, los Padres Fundadores. M.E. Bradford en su texto *A Worthy Company* explica las características religiosas de todos los delegados a la Convención Constitucional de Filadelfia. Bradford escribió lo siguiente: "Salvo unas cinco excepciones (y tal vez no más de tres) los 55 delegados todos eran miembros ortodoxos de comuniones cristianas establecidas: Aproximadamente 29 eran anglicanos, ente 16 y 18 calvinistas [presbiterianos y Reformada Holandesa], dos metodistas, dos luteranos, dos católicos romanos, un antiguo quakero y a veces anglicano, y el doctor Benjamín Franklin, quien era abiertamente deísta".

Pero ¿cómo puede demostrarse que la Constitución fue formada con presuposiciones bíblicas? La

Esta visita no sólo implicó su regreso al cristianismo sino también su encuentro con la Iglesia Católica. "Hay una conexión natural entre la sencillez y la humildad", dice Huston. "Humildad significa mirarte de manera realista. Es la capacidad de mirar en el espejo y ver quién está ahí y poder calmar lo tormentoso de estos aspectos que constituyen símbolos exteriores de nuestra propia identidad."

Huston añade que tener posesiones no disminuyen la ansiedad o el estrés, sino que pueden multiplicarlo. "La simplicidad es la ruta de acceso a una auténtica libertad. Empiezas a pensar en lo poco que necesitas en lugar de la cantidad. Usted comienza a despejar el espacio mental y física a propósito".

Esto es algo que cualquiera puede hacer, concluye. El esfuerzo inicial puede ser algo tan pequeño como cosechar unas plantas en la ventana para luego usarlas como ingredientes en una comida casera. Simplificar la existencia nos permite sentir que tenemos más autoridad para decidir sobre cómo gastamos el tiempo y el dinero. La tarea de la simplificación me ha permitido logros asombrosos en mi vida."

### SOBRE THE CHRISTOPHERS

*The Christophers es una institución sin fines de lucro que pretende difundir las mejores tradiciones del cristianismo y mejorarnos como seres humanos. Cualquier donación que usted ofrezca a The Christophers es deducible de impuestos. Sus colaboraciones deben enviarse a la siguiente dirección: The Christophers, 5 Hanover Square, New York, NY 10004*

## Homenaje en el Mes de la Hispanidad a Cristobal Colón, nuestra hispana figura histórica

Por: Maria Teresa Villaverde Trujillo



Marcó el inicio de la Edad Media al descubrir el Nuevo Continente en octubre 12, 1492, demostrando a la vez que la tierra era redonda, en momentos en que él retaba a los científicos que aseguraban que era plana.

Sin tomar en cuenta lo que aun positivamente se desconoce en cuanto al lugar de su nacimiento, situado por los historiadores en varios y distintos países, el descubridor de AMÉRICA es nuestro como figura hispana, al igual que tan nuestro como figura americana.

Su historia comienza cuando armadas las carabelas Pinta, Niña y la nao Santa María, parten las tres naves del puerto Palos, en Huelva, España antes del amanecer del 3 de agosto haciendo escala en las Islas Canarias. Allí reposan y hacen oportunas reparaciones hasta que llega el momento de cruzar el océano, siempre rumbo oeste, en busca de una nueva ruta para llegar a las Indias.

El tiempo transcurre lentamente. A veces la brisa ayuda a los intrépidos navegantes; otras veces se torna negativa... Así, días y noches navegando; un día tras otro, una noche tras otra. Colón no desmaya en su empeño de alcanzar una nueva ruta al oriente. Mientras atiende el manejo de la nao La Santa María, quizás

más importante doctrina en la formación de un gobierno civil es lo que se llama la "doctrina del hombre" o la "doctrina de la naturaleza humana." La mayoría de los Padres Fundadores compartían la visión bíblica de que el hombre es por naturaleza depravado, pecaminoso y frágil pero, por medio de Cristo, es capaz de regenerarse. Ese punto de vista de raíces cristianas sobre el hombre fue predominante entre los Padres Fundadores. Tanto James Madison como Alexander Hamilton utilizaron el término "depravación" para referirse a la capacidad del hombre para hacer el mal con el poder político (The Federalist, # 37 y # 78). Incluso Jefferson, el menos ortodoxo de los Padres Fundadores (que por cierto no fue un delegado a la Convención Constituyente), dijo en las Resoluciones de Kentucky de 1798: "En cuestiones de poder, entonces, que no se escuche más sobre la confianza en el hombre; tengámoslo apartado de los errores atado por las cadenas de la Constitución".

¿Cómo se concibió una Constitución escrita con por ese punto de vista sobre el hombre? Madison, en el Federalist # 51, y en el marco de comentario que podría considerarse como el más importante en la historia política estadounidense escribió: "Si los hombres fueran ángeles no sería necesario ningún gobierno". Aquí tenemos los principios de los Padres Fundadores sobre el tema de un gobierno civil. "Somos pecadores y frágiles y por eso robamos, asesinamos y hacemos actos similares". El gobierno civil es una necesidad. Y añadió: "Si los

(Pasa a la Página 20)

recuerde en algún momento a Ptolomeo de Alejandría, uno de los grandes astrónomos griegos, quien aseguraba que los planetas son esféricos y giran alrededor de un eje central, el "Universo Geocéntrico". Recordando esa teoría Colón mantiene su fe en que si la tierra gira sobre un eje, tarde o temprano él llegaría a las Indias dando vuelta a esa misma tierra señalada. Van contadas 29 noches...y aun transcurren más días y otras noches. La duración de la travesía comienza a impacientarse a la tripulación. Surgen amagos de sublevación que son atajados por Colón mintiéndoles sobre la distancia recorrida. Pero según avanza el tiempo la situación comienza a tornarse desesperante.

De pronto aparecen unos juncos verdes rozando a la Santa María, en tanto los de la Pinta observan un pedazo de caña, un palo y una hierba pedanzando en conjunto sobre la mar. Los de la Niña creen ver a la distancia señales de tierra...e igual el Almirante nota alguna lumbre en el horizonte pero decide no dar la voz de alerta.

Pero la Pinta, navegando delante halló tierra firme y el marino Rodrigo de Triana es el primero en hacer las previas "señas" ordenadas por el Almirante Colón, al gritar

¡Tierra a la vista!

Ignoraban todos que al hallar la primera isla que Colón bautizó San Salvador, se les había atravesado en su imaginada ruta hacia el Oeste un desconocido territorio. Habían llegado a un nuevo mundo.

El almirante descendió a tierra. Se arrodilló, dio gracias a Dios y tomó posesión de la isla en nombre de los Reyes Católicos, en tanto que, grupos dispersos de indígenas observaban a los recién llegados. Colón escribiría en su Diario de Abordo:

"Son tan ingenuos y tan generosos con lo que tienen que nadie lo creería de no haberlo visto. Si alguien quiere algo de lo que poseen, nunca dicen que no; al contrario, invitan a compartirlo y demuestran tanto cariño como si toda su alma fuera en ello ...".

Jueves, 12 de octubre de 1492:

...y el descubridor de nuestras tierras continúa escribiendo:

"...he tomado posesión por sus alturas con pregón y bandera real extendida, y no me fue contradicho. A la primera que yo fallé puse nombre San Salvador, a conmemoración de su Alta Magestad, el cual maravillosamente todo esto ha dado: los Indios la llaman Guanahani..." "...A la segunda puse nombre la isla de Santa María de Concepción: a la tercera Fernandina: a la cuarta la Isabela: a la quinta Juana..."

La que mas tarde tras varios nombres asignados se llamaría de por siempre CUBA... la isla antillana que al fijar en ella su mirada le hizo exclamar: ¡es la tierra mas hermosa que ojos humanos han visto!

Maria Teresa Villaverde Trujillo  
Octubre 4, 2014